



الجمعية العامة

الدورة السادسة والستون

الجلسة العامة ٤٠

الاثنين ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١، الساعة ١٥/٠٠

نيويورك

المحاضر الرسمية

الرئيس: السيد النصر (قطر)

مجلس الأمن، لا يجوز التصويت للبوينة والمهرسك في جولة الاقتراع الحالية.

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٥.

البند ١١٣ من جدول الأعمال (تابع)

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت فعلياً. وبالإضافة إلى ذلك، لن توزع بطاقات الاقتراع إلا على الممثلين الجالسين مباشرة وراء اللوحة التي تحمل اسم بلدهم. سنبداً الآن عملية التصويت.

الرئيس: يذكر الأعضاء أن الجولة العاشرة من الاقتراع الذي أجرى في نهاية الجلسة العامة (انظر A/66/PV.39) التي عقدت صباح هذا اليوم لم تخرج بنتيجة حاسمة. وبالتالي، يجب أن تشرع الجمعية في إجراء اقتراع رابع غير مقيد. ويتفق إجراء جولة الاقتراع الحادية عشرة هذه مع المادة ٩٤ من النظام الداخلي.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف (باء). وأرجو من الممثلين أن يكتبوا في بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف (باء) الخاصة بدول أوروبا الشرقية باطلة إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

أود أن أذكر الجمعية بأنه يجوز لأي دولة عضو من بين دول أوروبا الشرقية أن ترشح نفسها باستثناء الدول الأعضاء المنتهية مدة عضويتها، والدول الأعضاء بالفعل في مجلس الأمن، فضلاً عن الدول التي انتخبت للتو. ولتوضيح هذا الأمر، فإنه إلى جانب الأعضاء الدائمين في

بدعوة من الرئيس، تولى عملية فرز الأصوات السيد باتيستا (أنغولا) والسيد تيغوس (اليونان)، والسيدة دو كيندورف (لكسمبرغ)، والسيد بونيفاز (بيرو)،

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



والسيدة بوبوفيتشي (جمهورية مولدوفا)، والسيدة
ويراتبانيج (تايلند)

أجري تصويت بالاقتراع السري.

علّقت الجلسة الساعة ١٥/٢٥ واستؤنفت الساعة
١٥/٤٥.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت على
النحو التالي:

المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٣

عدد البطاقات اللاغية: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٣

المتنعون عن التصويت: ١

عدد الأعضاء المصوتين: ١٩٢

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٨

عدد الأصوات التي حصلت عليها:

أذربيجان: ١١٠

سلوفينيا: ٨٢

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بما أن أيّاً من المرشحين
لم ينل أغلبية الثلثين المطلوبة في الاقتراع السابق، لا يزال
هناك مقعد واحد يتعين شغله من بين دول أوروبا الشرقية.
لذلك، سوف نشرع في إجراء الاقتراع الخامس غير المقيّد.
وتأتي هذه الجولة الثانية عشرة من الاقتراع وفقاً للمادة ٩٤
من النظام الداخلي.

قبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكّر الأعضاء
بأن بطاقات الاقتراع سوف لن تعطى سوى للممثل الجالس
مباشرة خلف اللوحة التي تحمل اسم البلد.

نبدأ الآن عملية التصويت.

يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع "باء". أطلب
إلى الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي
يرغبون في التصويت لها. بطاقات الاقتراع "باء" المخصصة
لدول أوروبا الشرقية سوف تعتبر باطلة إذا تضمنت أكثر من
اسم دولة واحدة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد
بابتيستا (أنغولا)، والسيد بونيفاز (بيرو)، والسيدة
ويراتبانيج (تايلند)، والسيدة بوبوفيتشي (جمهورية
مولدوفا)، والسيدة دو كيندورف (لكسمبرغ)،
والسيد تيغوس (اليونان).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علّقت الجلسة الساعة ١٥/٥٠ ظهراً واستؤنفت
الساعة ١٦/٠٥.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت
كما يلي:

المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٣

عدد البطاقات الباطلة: صفر

عدد البطاقات الصحيحة: ١٩٣

المتنعون عن التصويت: ١

عدد الأعضاء المصوتين: ١٩٢

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٨

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

أذربيجان ١١١

سلوفينيا ٨١

عدد البطاقات الباطلة:	صفر
عدد البطاقات الصحيحة:	١٩٢
عدد الممتنعين عن التصويت:	١
عدد الأعضاء المصوتين:	١٩١
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٢٨
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
أذربيجان:	١١١
سلوفينيا:	٨٠

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بما أن أيّاً من المرشحين لم يحصل على أغلبية الثلثين المطلوبة في الاقتراع السابق، فسيظل هناك مقعد شاغر يتعين أن تملأه دولة من دول أوروبا الشرقية: لذلك فإننا سنعمد إلى اقتراع مقيد سابع. الجولة الرابعة عشرة من الاقتراع ستكون مقصورة على الدولتين من دول أوروبا الشرقية اللتين لم تُنتخبا لكنهما أحرزتا أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، وهما أذربيجان وسلوفينيا.

نبدأ الآن عملية التصويت.

توزع الآن بطاقات الاقتراع التي تحمل الحرف "باء". هل لي أن أطلب من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يريدون التصويت مؤيدين لها. بطاقات الاقتراع التي تحمل الحرف اللاتيني "باء" لدول شرق أوروبا الشرقية ستعتبر باطلة إن تضمنت اسم دولة غير أذربيجان أو سلوفينيا، وكذلك إن احتوت على اسم أكثر من دولة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد باتيستا (أنغولا) والسيد بونيفاث (بيرو) والسيدة ويراتبانج (تايلند) والسيدة بوبوفيتشي (جمهورية مولدوفا).

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): حيث أنه لم يحصل أيّا من المرشحين على أغلبية الثلثين المطلوبة في الاقتراع السابق، لا يزال هناك مقعد واحد يتعين شغله من مجموعة دول أوروبا الشرقية. ولذلك سنشرع في إجراء الاقتراع غير مقيد السادس. وتجري جولة الاقتراع الثالثة عشرة وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

قبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأن بطاقات الاقتراع لن توزع إلا على الممثل الجالس مباشرة وراء اللوحة التي تحمل اسم بلده.

نبدأ الآن عملية التصويت.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء". هل لي أن أطلب من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون في التصويت مؤيدين لها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" الخاصة بدول أوروبا الشرقية باطلة إذا كانت تتضمن اسم أكثر من دولة واحدة.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى عملية فرز الأصوات السيد بابتستا (أنغولا) والسيد بونيفاز (بيرو) والسيدة ويراتبانج (تايلند) والسيدة دو كندورف (لكسمبرغ) والسيدة بوبوفيتشي (جمهورية مولدوفا) والسيد تيغوس (اليونان).

أجري تصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٦/١٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٢٥.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كالتالي:

المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية:

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٢

يجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء". هل لي أن أطلب من الممثلين أن يكتبوا في بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعلن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء"، الخاصة بدول أوروبا الشرقية، باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير دولتي أذربيجان وسلوفينيا، وكذلك إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات، السيد بابتيستا (أنغولا) والسيد تيغوس (اليونان) والسيدة دو كيندورف (لكسمبرغ) والسيد بونيفاث (بيرو) والسيدة بوبوفيتشي (جمهورية مولدوفا) والسيدة وايراتبانيج (تايلند) فرز الأصوات. أجرى التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٦/٥٥ واستؤنفت الساعة ١٧/١٠.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت على النحو التالي:

المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية

١٩٣	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٩٣	عدد البطاقات الصحيحة:
صفر	المتنعون عن التصويت:
١٩٣	عدد الأعضاء المصوتين:
١٢٩	أغلبية الثلثين المطلوبة:
عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	
١١٧	أذربيجان:

والسيدة دو كندورف (لكسمبرغ) والسيد تيغوس (اليونان).

أجرى التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٦/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٦/٤٥.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

مجموعة باء - دول أوروبا الشرقية

١٩٢	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٩٢	عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة:
١	لمتنعون عن التصويت:
١٩١	عدد المصوتين:
١٢٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
١١٠	أذربيجان:
٨١	سلوفينيا:

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نظرا لعدم حصول أي

مرشح على أغلبية الثلثين المطلوبة في الاقتراع السابق، يبقى مقعد واحد ينبغي أن تشغله إحدى دول أوروبا الشرقية. لذلك، سنشرع في الاقتراع المقيد الثامن. وسيتم حصر هذه الجولة الخامسة عشرة من الاقتراع في دولتين من أوروبا الشرقية لم تنتخبا، لكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق وهما أذربيجان وسلوفينيا. وذلك وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

نشرع الآن في عملية التصويت.

سلوفينيا:

٧٦

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٣

البطاقات الباطلة: صفر

البطاقات الصحيحة: ١٩٣

الممتنعون عن التصويت: صفر

عدد الأعضاء المصوتين: ١٩٣

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٩

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

أذربيجان: ١١٦

سلوفينيا: ٧٧

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بما أن أيّاً من المرشحين

لم يحصل على أغلبية الثلثين المطلوبة في الاقتراع السابق، فإن
ثمة مقعداً شاغراً لا يزال يتعين أن تملأه دولة من دول أوروبا
الشرقية. لذلك فإننا سنجري جولة اقتراع سابعة غير مقيدة.
تجري هذه الجولة السابعة عشرة وفقاً للمادة ٩٤ من النظام
الأساسي.

أعطي الكلمة الآن لممثل سلوفينيا.

السيد شيوغار (سلوفينيا) (تكلم بالإنكليزية): لقد

دخلنا في هذا السباق للفوز بعضوية مجلس الأمن قبل أحد
عشر عاماً، ونعتقد أننا مرشح جيد ومناسب لشغل عضوية
مجلس الأمن في الوقت الراهن. لقد كانت حملتنا على الدوام
من أجل سلوفينيا وما تمثله من قيم. ولم نوجه حملتنا أبداً ضد
المرشح الآخر.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نظراً لعدم حصول أي

من المرشحين على أغلبية الثلثين المطلوبة في الاقتراع السابق،
يبقى مقعد واحد يتعين شغله من دول أوروبا الشرقية.
لذا يجب أن تنتقل إلى الاقتراع المقيد التاسع. هذه الجولة
السادسة عشرة من الاقتراع ستكون مقيدة وتنحصر في
الدولتين من مجموعة دول أوروبا الشرقية، اللتين لم تنتخبا
لكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع
السابق، أي، أذربيجان وسلوفينيا. وهذا يتمشى مع المادة
٩٤ من النظام الداخلي.

قبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء
بأن بطاقات الاقتراع لن تقدم إلا للممثلين الجالسين مباشرة
خلف لوحة اسم البلد.

نبدأ الآن عملية التصويت.

توزع الآن بطاقات الاقتراع التي تحمل الحرف
”باء“ هل لي أن أطلب من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات
الاقتراع اسم الدولة التي يريدون التصويت مؤيدين. بطاقات
الاقتراع التي تحمل الحرف ”باء“ لدول أوروبا الشرقية
ستعتبر باطلة إن تضمنت اسم دولة غير أذربيجان أو
سلوفينيا، وكذلك إن احتوت على اسم أكثر من دولة.

بناء على دعوة الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من
السيد باتستا (أنغولا) والسيد تيغوس (اليونان)، والسيدة
دوكندورف (لكسمبرغ) والسيد بونيفاث (بيرو) والسيدة
بوبوفيتشي (جمهورية مولدوفا) والسيدة وايراتبانجي (تايلند).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٧/٢٠ واستؤنفت الساعة
١٧/٣٠.

نحن لا نوافق على الطريقة التي جرت بها الحملة، ولا نوافق على الطريقة التي أجريت بها الانتخابات. ومع ذلك، فإن النتيجة الحالية تتحدث عن نفسها، وقد اتضحت الجهة التي تحظى بتأييد هذه المنظمة. لذلك فأنا أسحب ترشيحنا. وأود أن أشكر البلدان التي بقيت إلى جانبنا لتدعمنا.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أخذنا بعين الاعتبار بيان ممثل سلوفينيا، سنشرع الآن في الاقتراع غير المقيد التالي، وفقاً للمادة ٩٤ من النظام الداخلي.

شرع الآن في عملية التصويت.

توزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء". وأطلب من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم الدولة التي يرغبون التصويت مؤيدين لها. ستعتبر باطلة بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحرف "باء" الخاصة بدول أوروبا الشرقية إذا كانت تتضمن اسم أكثر من دولة واحدة.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات كل من السيد بابتيسا (أنغولا) والسيد تيغوس (اليونان) والسيدة دو كندورف (لكسمبرغ) والسيد بونيفاث (بيرو) والسيدة بوبوفيشي (جمهورية مولدوفا) والسيدة ويراتينج (تايلند).

أجري التصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٧/٤٠ واستؤنفت الساعة ١٧/٥٠.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية

عدد بطاقات الاقتراع: ١٩٣

عدد بطاقات الاقتراع الباطلة: صفر

عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: ١٩٣

المتنعون عن التصويت: ٢٤

عدد الأعضاء المصوتين: ١٦٩

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٣

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

أذربيجان: ١٥٥

سلوفينيا: ١٣

هنغاريا: ١

نظراً لحصول الدولة التالية على أغلبية الثلثين المطلوبة، انتخبت عضواً في مجلس الأمن لمدة سنتين اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١: أذربيجان.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بذلك تكون الدول الخمس التالية قد انتخبت أعضاء في مجلس الأمن لمدة سنتين، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١١: أذربيجان، باكستان، توغو، غواتيمالا، والمغرب.

أهنئ بحرارة الدول التي انتخبت أعضاء في مجلس الأمن، وأشكر فارزي الأصوات على مساعدتهم في هذه الانتخابات.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في البند الفرعي (أ) من البند ١١٣ من جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٥.